

**Pieneläinpäivystyspalvelut, Papuvet Oy**  
**/ 3334-2024**

---

## Sisältö

1. Sopijapuolet .....	3
3. Hankinnan väliaikainen järjestäminen.....	4
4. Sopimuksen tausta, tarkoitus ja kohde .....	4
5. Sopimuksen voimassaoloaika ja irtisanominen.....	6
6. Sopimusasiakirjat ja noudattamisjärjestys .....	6
7. Sopimushinnat .....	7
8. Palvelun sisältö .....	9
9. Palvelussa käytettävä henkilöstö .....	9
10. Sopijapuolten keskeiset vastuut.....	10
11. Palvelun virhe.....	11
12. Laskutus ja maksuehto .....	12
13. Sopimusseuranta .....	12
14. Immateriaalioikeudet.....	13
15. Salassapito, tietoturva ja tietosuoja.....	14
16. Avustamisvelvollisuus palvelun päättyessä .....	15
17. Alihankkijat.....	15
18. Hinnanalennus ja sopimuksen purku .....	16
19. Sopimuksen päättäminen erityistilanteissa .....	16
20. Vahingonkorvausvelvollisuus .....	17
21. Ilmoitusvelvollisuus .....	17
22. Ylivoimainen este .....	17
23. Pakotteet .....	17
24. Sopimuksen siirto.....	18
25. Sopimuksen muutokset.....	18
26. Erimielisyyksien ratkaiseminen .....	18
27. Sopimuksessa sovellettava lainsäädäntö .....	19
28. Muuta .....	19
Allekirjoitukset .....	19
Liitteet.....	20

---

---

## Pieneläinpäivystyspalvelut, Papuvet Oy / 3334-2024

### 1. Sopijapuolet

#### Palveluntuottaja

#### Papuvet Oy (3435476-3)

Rautalammintie 3 B 807

00550

HELSINKI

#### Tilaaaja

#### Raision kaupunki / ympäristöpalvelut (0204428-5)

PL 100

21201

Raisio

Suomi

### 2. Yhteyshenkilöt

Tilaaaja:

Palveluun liittyvät asiat:

ympäristöpäällikkö, Kirsi Anttila, 044 797 2211, kirsi.anttila@raisio.fi

Hankintasopimukseen liittyvät asiat:

ympäristöpäällikkö, Kirsi Anttila, 044 797 2211, kirsi.anttila@raisio.fi

Palveluntuottaja:

toimitusjohtaja, Antti Mikkonen puh. 040 5546 303, papuvetoy@gmail.com

Jäljempänä sopijapuolesta käytetään erikseen nimitystä Sopijapuoli ja sopijapuolista yhdessä yhteisnimitystä Sopijapuolet.

Yhteyshenkilöiden tehtävänä on seurata ja valvoa sopimuksen toteutumista ja tiedottaa siitä oman organisaationsa sisällä ja toiselle Sopijapuolelle. Yhteyshenkilön vaihtumisesta on heti ilmoitettava toisen Sopijapuolen yhteyshenkilölle kirjallisesti. Yhteyshenkilön vaihtumisessa ei ole kyse sopimuksen muutoksesta.

---

---

### 3. Hankinnan väliaikainen järjestäminen

Koska Turun kaupungin hankintajohtajan hankintapäätöksestä 12.9.2024 § 92 on tehty valitus markkinaoikeudelle, tämän hankintasopimuksen ensisijaisena tarkoituksena on hankinnan väliaikainen järjestäminen julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annetun lain (1397/2016, hankintalaki) 153 §:n mukaisesti. Hankinnan luonteen vuoksi hankintaa ei voida lykätä markkinaoikeuden käsittelyn ajaksi.

Tämä väliaikainen sopimus koskee Pieneläinpäivystyspalveluita Turun kaupungin sekä Liedon, Raision, Salon ja Uudenkaupungin ympäristöterveydenhuollon yhteistoiminta-alueiden käyttöön.

Hankintalain 153 §:n mukaan väliaikainen järjestäminen ei saa estää sitä, että valittajan vaatimuksesta markkinaoikeuden päätöksellä voidaan:

- 1) kumota hankintapäätös kokonaan tai osittain;
- 2) kieltää hankintayksikköä soveltamasta hankintaa koskevassa asiakirjassa olevaa virheellistä kohtaa tai muuten noudattamista virheellistä menettelyä: tai
- 3) velvoittaa hankintayksikköä korjaamaan virheellisen menettelynsä.

Tilaaajalla on oikeus irtisanoa tämä sopimus päättymään noudattaen yhden (1) kuukauden irtisanomisaikaa, jos markkinaoikeus tai korkein hallinto-oikeus päätyy käyttämään asiassa hankintalain 154 §:n 1 momentin 1-3 kohdissa lueteltuja ns. ensisijaisia seuraamuksia. Jos markkinaoikeus tai korkein hallinto-oikeus ei päätöksellään aseta hankintalain 154 §:n 1 momentin 1-3 kohdissa lueteltuja ns. ensisijaisia seuraamuksia, tämä sopimus jatkuu voimassa sopimuksen 5 kohdan mukaisin ehdoin ja muutoin sopimuksen mukaisin ehdoin.

Hankinnan väliaikaiseen järjestämiseen sovelletaan muilta osin tämän sopimuksen ehtoja.

Tilaaajalla on lisäksi oikeus purkaa tämä sopimus välittömästi, mikäli hankintajohtajan päätös 3.10.2024 § 102 koskien hankinnan väliaikaista järjestämistä muuttuu tehdyn valituksen, hankintaoikaisun tai ylemmän viranomaisen otto-oikeuden perusteella.

### 4. Sopimuksen tausta, tarkoitus ja kohde

Tämän sopimuksen ehtojen mukaisesti Tilaaaja hankkii Palveluntuottajalta kunnan järjestämisvastuulla olevia kiireellisiä pieneläinten päivystyspalveluita päivystysaikana seuraavasti:

Päivystysaika ma-pe ja la-su sekä arkipyhät

- Ma-pe päivystysaika alkaa klo 16.00 ja päättyy klo 22.00
  - La-su päivystysaika alkaa klo 09.00 ja päättyy klo 17.00
  - Arkipyhänä päivystysaika lisäksi klo 08.00–16.00
-

---

Yöaikaoptioiden ma-to klo 22.00-08, pe klo 22.00-09.00 sekä la klo 17.00-09.00 ja su klo 17.00-08.00 käyttöön otosta Tilaaja päättää vuosittain.

Pieneläinpäivystyspalvelut tuotetaan seutuhankintana Turun kaupungin sekä Liedon, Raision, Salon ja Uudenkaupungin ympäristöterveydenhuollon yhteistoiminta-alueille.

Tarjouspyyntöasiakirjoissa ilmoitetut hankintamäärät perustuvat Tilaajan arvioon tarvittavasta palvelun määrästä, eivätkä ole Tilaajaa sitovia.

Tarvittavien palveluiden määrää saattavat lisätä tai vähentää muun muassa valmisteilla oleva työllisyyspalveluiden uudistus, kuntayhteistyöjärjestelyt, palvelutuotannon, tukipalveluiden, tehtävien ja toiminnan muutokset sekä muut merkittävät muutokset Tilaajan organisaatiossa ja konsernirakenteessa.

Turun kaupunki on kilpailuttanut tämän sopimuksen mukaisen hankinnan siten, että hankinnassa on ollut mukana Turun kaupungin lisäksi muita hankintayksiköitä. Jokainen hankintaan osallistuva hankintayksikkö (esimerkiksi seutukunta tai yhtiö) on tehnyt omat sopimuksensa hankinnasta. Selvytyden vuoksi todetaan, että jokainen hankintayksikkö hallinnoi ja vastaa omasta sopimuksestaan ja Palveluntuottajan on tehtävä sopimukseen liittyvät ilmoitukset kullekin hankintaan osallistuneelle hankintayksikölle erikseen, kuten hinnantarkastusesitys.

Perustellusta syystä yksittäistapauksessa Tilaaja voi ostaa palveluja hankintapäätöksestä poiketen.

Palvelun sisältö on kuvattu tässä sopimuksessa ja sen liitteissä. Palvelun tulee vastata JYSE Palvelut kohdassa 4 esitettyjä vaatimuksia. Kyseessä on kunnan järjestämistä vastuuseen kuuluva palvelu, jonka tuottamisesta sovitaan Palveluntuottajan kanssa tällä käyttöoikeussopimuksella, jossa Tilaaja antaa Palveluntuottajalle oikeuden hyödyntää kilpailutettavaa palvelua.

Palveluntuottaja tuottaa palvelun omalla riskillään, eikä Tilaaja vastaa esimerkiksi palvelun kysyntäriskistä tai asiakkaiden mahdollisista luottotappiosta. Tämä sopimus ei muodosta Palveluntuottajalle yksinoikeutta tuottaa palvelua sopimukseen liittyneiden seutukuntien alueilla, vaan asiakkailta on mahdollisuus valita myös toinen palveluntuottaja. Tilaaja ei takaa Palveluntuottajalle mitään hankintamääriä sopimuskaudella.

Tällä sopimuksella ei rajoiteta Palveluntuottajan mahdollisuutta myydä palveluja muille palveluiden tarvitsijoille.

Tämä sopimus perustuu Turun kaupungin konsernihallinnon hankintapalveluiden järjestämään tarjouskilpailuun ja siitä tehtyyn hankintajohtajan hankintapäätökseen 12.9.2024 § 92 sekä hankintapäätökseen hankinnan väliaikaisesta järjestämisestä hankintajohtaja 3.10.2024 § 102.

---

---

## 5. Sopimuksen voimassaoloaika ja irtisanominen

Sopimuskausi alkaa 1.1.2025 ja sopimus on määräaikaisena voimassa 31.12.2026 asti (varsinainen sopimuskausi). Sopimuksen voimaantulo edellyttää molempien Sopijapuolten allekirjoitusta. Määräaikaisena sopimus päättyy ilman erillistä irtisanomista.

Turun kaupunki on kilpailuttanut tämän sopimuksen kohteena olevan hankinnan Tilaajan puolesta, ja Turun kaupunki päättää option käyttöönotosta myös Tilaajan puolesta. Optiokaudet 1.1.2027-31.12.2027 ja 1.1.2028-31.12.2028 tulevat voimaan Palveluntuottajan kanssa, mikäli Turun kaupunki päättää jatkaa sopimuskautta. Optiokausi ei tule Sopijapuolia sitovasti voimaan, ellei Turun kaupunki niin erikseen päättä. Turun kaupunki tekee päätöksen optiokauden käyttöönotosta ennen voimassa olevan sopimuskauden päättymistä. Optiokausi tulee Sopijapuolia sitovasti voimaan vasta silloin, kun Turun kaupungin optiokauden käyttöönottoa koskeva päätös on saanut lainvoiman. Optiokaudella sovelletaan tämän sopimuksen ehtoja sellaisina kuin ne ovat voimassa kulloinkin voimassa olevan sopimuskauden päättyessä. Tilaaja voi myös halutessaan päättää, että optiokaudelle tehdään erillinen sopimus. Tällöin optiokausi tulee Sopijapuolia sitovasti voimaan vasta erillisen optiosopimuksen allekirjoittamisella.

Tämän sopimuksen päättymisellä ei ole sellaisenaan vaikutusta ennen sopimuskauden päättymistä tehtyihin tilauksiin tai toimituksiin.

## 6. Sopimusasiakirjat ja noudattamisjärjestys

Tämä sopimus sisältää kaiken, mitä Sopijapuolet ovat tässä asiassa sopineet ja kumoaa kaikki aikaisemmat sopimuksen kohdetta koskevat suulliset ja kirjalliset sopimukset, valmistelutyöt, kirjeenvaihdon, sitoumukset ja muut tahdonilmaisut.

Tämä sopimus muodostuu tästä sopimuksesta ja seuraavista sopimuksen liitteistä:

- Liite 1 Turun kaupungin ehdot henkilötietojen käsittelijälle
- Liite 2 Palvelukuvaus
- Liite 3 Laskennallinen esimerkki kuukausimaksun jakautumisesta kunnittain
- Liite 4 Vuokrasopimus
- Liite 5 Vuokrasopimuksen Liite 1
- Liite 6 Päätös hankinnan väliaikaisesta järjestämisestä 3.10.2024 § 102
- Liite 7 Hankintapäätös 12.9.2024 § 92 ja mahdolliset optiopäätökset
- Liite 8 Tarjouspyyntö 4.7.2024
- Liite 9 Kysymykset ja vastaukset
- Liite 10 Julkisten hankintojen yleiset sopimusehdot palveluhankinnoissa, JYSE 2014 PALVELUT - ehdot, huhtikuu 2022 päivitysversio (JYSE Palvelut)
- Liite 11 Palveluntuottajan tarjousdokumentti 19.8.2024

Mikäli tämän sopimuksen ja sen liitteiden välillä on ristiriitaa, sovelletaan ensisijaisesti sopimusta.

---

---

Mikäli sopimuksen liitteiden välillä on ristiriitaa, noudatetaan sitä liitettä, joka on numerojärjestyksessä ensimmäisenä. Tilanteissa, joissa sopimusasiakirjat ovat ristiriidassa pakottavan lainsäädännön kanssa, kulloinkin voimassa oleva pakottava lainsäädäntö pätee vastaavilta kohdin ennen sopimusta ja sen liitteitä.

Selvyyden vuoksi todetaan, että tässä sopimuksessa sovelletaan liitteenä olevaa JYSE Palvelut -ehtoja siltä osin kuin tässä sopimuksessa tai sen liitteissä ei ole muuta toisin sovittu kuitenkin siten, että JYSE Palvelut -ehtojen noudattamisjärjestys määräytyy edellä esitetyn liitteiden noudattamisjärjestyksen mukaisesti.

## 7. Sopimushinnat

Sopimushinnat on ilmoitettu tämän sopimuksen liitteessä.

Sopimushinnat sisältävät kaikki palvelun tuottamisesta aiheutuvat kulut tässä sopimuksessa ja sen liitteissä mainitun mukaisesti, lukuun ottamatta arvonlisäveroa. Näitä ovat sopimuksessa ja sen liitteissä esitettyjen vaatimusten lisäksi esimerkiksi muttei poissulkien kaikki lakisääteiset työnantaja- ja sosiaalikulut, matka- ja majoituskustannukset, päivärahat, ylityökorvaukset, toimisto-, kopio-, laskutus-, työtila-, työväline- ja tietoliikennekulut sekä tarjousajan päättyessä voimassa olevat Palveluntuottajan suoritettavaksi tulevat välilliset verot ja maksut.

Palveluntuottaja lisää arvonlisäveron ja mahdolliset viranomaisten julkiset maksut sopimushintoihin voimassa olevan lainsäädännön tai lainsäädännön soveltamiskäytännön mukaisesti.

Sopimushinnat ovat kiinteitä varsinaisen sopimuskauden ajan 1.1.2025-31.12.2026. Palveluntuottaja voi optiokausilla 1.1.2027-31.12.2027 ja 1.1.2028-31.12.2028 esittää sopimushintojen muutosta perustellusta syystä yleistä kustannuskehitystä vastaavasti. Palveluntuottajan on esitettävä Tilaajalle asianmukainen kirjallinen selvitys kustannusten kehityksestä. Hinnantarkistuksen voimaantulo edellyttää Tilaajan päätöstä ja sitä, että Tilaaja ottaa optiokauden käyttöön. Mikäli Tilaaja hyväksyy hinnantarkistusesityksen, tulevat uudet sopimushinnat voimaan 4 kuukauden kuluttua hinnantarkistusesityksen tekemisestä. Selvyyden vuoksi todetaan, että uudet sopimushinnat voivat tulla voimaan aikaisintaan silloin, kun optiokausi, jolle hinnantarkistusesitys voidaan esittää, alkaa.

Yöaikaoptioiden osalta tarjotut hinnat ovat voimassa kiinteinä ajalla 1.1.2025-31.12.2026.

Palveluntuottajalla on oikeus esittää hinnan tarkastamista yhden kerran optiokausien osalta. Mikäli Tilaaja ei hyväksy hinnantarkastusta tai Palveluntuottajan tekemä esitys ei täytä sopimuksen ehtoja ensimmäisellä optiokaudella, on Palveluntuottajalla oikeus esittää hinnantarkastusta toisen kerran toisella optiokaudella, mikäli Tilaaja ottaa toisen optiokauden käyttöön. Selvyyden vuoksi todetaan, että tarkastetut hinnat ovat voimassa loppu sopimuskauden.

Hinnantarkistaminen on sidottu seuraavaan indeksiin: Tilastokeskuksen palvelujen tuottajahintaindeksi (Palvelujen tuottajahintaindeksit, yhteensä (BtoAll) (2015=100), tuotteet toimialoittain (CPA 2015)

---

---

kohta M "Ammatilliset, tieteelliset ja tekniset palvelut"). Mikäli em. Tilastokeskuksen julkaisema indeksi muuttuu tai sen laskeminen lopetetaan sopimuskauden aikana, sovelletaan sopimuksessa jatkossa ensisijaisesti em. indeksin korvaavaa indeksiä. Mikäli korvaavaa indeksiä ei ole, sovelletaan jatkossa em. indeksin yläluokkaa. Uuden indeksin käyttäminen ei saa johtaa Tilaajan taloudellisen aseman heikkenemiseen. Muilta osin hinnantarkistamiseen sovelletaan tätä "Sopimushinnat"-kohtaa sellaisenaan.

Perusindeksinä käytetään hankintasopimuksen voimaantulohetkellä viimeisimmän vuosineljänneksen julkaistua indeksin pistelukua ("perusindeksi"), johon verrataan hinnantarkistusesityksen ajankohtana viimeisintä julkaistua vuosineljänneksen indeksin pistelukua ("tarkistusindeksi"). Ensimmäisen hinnantarkistuksen jälkeen edellisen hinnantarkistusesityksen tarkistusindeksiä käytetään seuraavan tarkistusesityksen perusindeksinä. Sopimushintoja voidaan tarkistaa enintään indeksien välisessä suhteessa kaavalla (tarkistusindeksi / perusindeksi \* 100) – 100 ottaen huomioon hankintasopimuksessa asetettu leikkuri.

Tilaaja ei hyväksy hinnantarkistuksia, mikäli edellä kuvattujen tarkistusindeksin ja perusindeksin muutos on alle 2 prosenttia. Mikäli muutos ylittää 5 prosenttia, Tilaaja hyväksyy enintään 5 prosentin yksikkökohtaisen hinnantarkistuksen.

Sopimushinnat voivat kuitenkin nousta sopimuskauden aikana enintään 5 prosenttia alkuperäisistä sopimushinnoista yksikköhintakohtaisesti ja yksikköhintojen korotusten osalta keskiarvoltaan (sopimushinnat x 1,05).

Palveluntuottajan on toimitettava hinnantarkistusesityksensä Tilaajan yhteyshenkilölle tai muuhun Tilaajan edellyttämään osoitteeseen.

Tilaajalla on vastaavilta osin kuin Palveluntuottajalla oikeus esittää sopimushintojen tarkistamista (Tilaajan tapauksessa alaspäin), mikäli tarkistusindeksin ja perusindeksin muutos on negatiivinen (alentunut).

Mikäli sopimushintoja tarkistetaan edellä kuvatun menettelyn mukaisesti, Palveluntuottaja on velvollinen toimittamaan Tilaajalle ajantasaisen hintaliitteen sopimushinnoista.

Jos hinnantarkistamisesta ei päästä yksimielisyyteen, Sopijapuolilla on oikeus irtisanoa sopimus päättymään 9 kuukauden irtisanomisajalla. Irtisanominen on tehtävä kirjallisesti ennen uusien hintojen voimaantuloa. Irtisanomisaikana noudatetaan hintoja, jotka olivat voimassa ennen hinnantarkistusehdotuksen tekemistä. Irtisanomisoikeutta ei kuitenkaan ole, mikäli Tilaaja osoittaa, että Palveluntuottajan esittämä hinnantarkistusesitys on perusteeton ja virheellinen.

Mikäli viranomaisten määräämien julkisten maksujen tai arvonlisäveron suuruus tai kantamisperuste muuttuu, joko säädösmuutosten tai verotuskäytännön muutoksen seurauksena, sopimushinnat muuttuvat vastaavasti.

---



---

JYSE Palvelut lukua 9 ei sovelleta.

## 8. Palvelun sisältö

Palvelun sisältö on kuvattu tämän sopimuksen liitteissä.

Palvelun tulee vastata JYSE Palvelut kohdassa 4 esitettyjä vaatimuksia.

Palveluntuottaja vastaa hyvän palvelutavan noudattamisesta omassa toiminnassaan ja palvelun toteuttamisesta sopimuksen ja sen liitteiden mukaisesti, huolellisesti, harkiten ja sellaisella ammattitaidolla, jota voidaan kohtuudella olettaa ammattitaitoiselta ja kokeneelta Palveluntuottajalta.

## 9. Palvelussa käytettävä henkilöstö

Palvelussa on noudatettava, mitä kielilaissa (423/2003) säädetään. Mikäli Tilaaja on kaksikielinen (suomi ja ruotsi), on palvelua tarjottava molemmilla kielillä.

Palveluntuottajan henkilöstöltä edellytetään ammatillista osaamista, yhteistyökykyä ja joustavuutta sekä riittävää kielitaitoa. Palveluntuottaja vastaa siitä, että sopimuksen mukaisia tehtäviä suorittavilla henkilöillä on tehtävän edellyttämä riittävä kokemus ja osaaminen. Palveluntuottaja vastaa siitä, että he ovat Tilaajan käytettävissä tehtävän edellyttämässä määrin.

Jos Tilaaja ei ole tyytyväinen Palveluntuottajan palvelun toimittamisessa käyttämään henkilöön, Palveluntuottaja sitoutuu Tilaajan vaatimuksesta vaihtamaan viivytyksettä ja veloituksetta henkilön, jolta puuttuu riittävä ammattitaito tai joka muutoin ei Tilaajan perustellun näkemyksen mukaan ole sopiva kyseiseen tehtävään.

Palveluntuottajalla on olemassa sijaisjärjestely mahdollisten sairastapausten tai muiden yllättävien poissaolojen varalle.

Palveluntuottaja vastaa henkilöstönsä palvelussuhteen ehdoista, työsopimuksen solmimisesta ja palkanmaksusta sekä kaikkien lakisääteisten työnantajamaksujen suorittamisesta loma- ja matkakorvaukset mukaan lukien ja siitä, että henkilöstöllä on tehtävän edellyttämä riittävä kokemus ja osaaminen, työntekijöidensä perehdyttämisestä sekä siitä, että ongelmakohtiin puututaan välittömästi ja toimenpiteistä tiedotetaan kirjallisesti Tilaajalle.

Sopimukseen liittyvissä työsuhteissa on noudatettava vähintään niitä työsuhteen vähimmäisehtoja, joita Suomen lain ja työehtosopimusmääräysten mukaan on noudatettava saman laatuissa työssä.

---

---

## 10. Sopijapuolten keskeiset vastuut

Sen lisäksi, mitä tässä sopimuksessa ja sen liitteissä on muutoin sovittu Sopijapuolten vastuista ja velvoitteista, sovelletaan lisäksi seuraavaa:

Tilaaaja vastaa:

- niiden tehtävien, joissa käytetään julkista valtaa, hoitamisesta ja päätösvallan käyttämisestä vain virkasuhteessa,
- tallentamiensa ja antamiensa tietojen virheettömyydestä sekä tallentamisen ja käytön laillisuudesta omien tehtäviensä hoidossa,
- palautteen ja toiminnassa ilmenneiden puutteiden ilmoittamisesta Palveluntuottajalle viivytyksettä, jolloin Palveluntuottaja puuttuu ongelmakohtiin välittömästi ja tiedottaa toimenpiteistä Tilaajaa ja
- siitä, että Tilaaaja ei suorita suoraan tai välillisesti mitään maksua suoraan yksittäiselle Palveluntuottajan työntekijälle.

Palveluntuottaja vastaa:

- siitä, että Palveluntuottajalla on käytettävissään tarjouspyynnön ja tarjouksen sekä näiden liitteiden mukaiset, asianmukaiset ja riittävät resurssit palvelun tuottamiseksi koko sopimuskauden ajan,
  - ettei Palveluntuottaja käytä viranomaiselle kuuluvaa julkista valtaa,
  - tallentamiensa ja antamiensa tietojen virheettömyydestä sekä tallentamisen ja käytön laillisuudesta omien tehtäviensä hoidossa,
  - käyttämiensä työmenetelmien, käytäntöjen ja prosessien ylläpitämisestä ja aktiivisesta kehittämisestä,
  - ammattitaitoisena ja kokeneena Palveluntuottajana siitä, että Tilaaajalle kerrotaan palveluun liittyvästä lainsäädännöstä ja viranomais määräyksistä sekä näistä mahdollisesti juontavista epäkohdista, jotka koskevat Tilaaajaa ja liittyvät palveluun,
  - Tilaaajan antamien erityisten ohjeiden noudattamisesta, mikäli ne eivät ole ristiriidassa lain tai hyvän palvelutavan kanssa,
  - vastuuhenkilön nimeämisestä, jolle Tilaaaja tai hänen edustajansa voi antaa sopimustehtävien hoitoon liittyviä ohjeita tai huomautuksia yhtä pätevästi kuin ne olisi annettu suoraan Palveluntuottajalle,
  - siitä, että noudattaa toiminnassaan kulloinkin voimassa olevia lakeja, asetuksia ja viranomais määräyksiä,
  - alalla tavanomaisten vakuutusten voimassa pitämisestä,
  - siitä, että ongelmakohtiin puututaan välittömästi ja toimenpiteistä tiedotetaan kirjallisesti Tilaaajan yhteys henkilölle,
  - kestävän kehityksen huomioimisesta sopimukseen liittyvässä toiminnassa,
  - aiheuttamansa vahingon korvaamisesta ja mahdollisista korjauskustannuksista, mikäli Palveluntuottaja vahingoittaa Tilaaajan tai kolmannen osapuolen omaisuutta,
-

- 
- siitä, että Palveluntuottaja sitoutuu noudattamaan sopimuksen liitteenä olevassa tarjouksessaan ilmoittamia hintoja sekä vastaa tarjouksessaan ilmoittamien tietojen oikeellisuudesta
  - palvelun tuottamiseen tarvittavista toimintavälineistä sekä palo- ja henkilöturvallisuudesta.

## 11. Palvelun virhe

Jollei tässä sopimuksessa ole muuta sovittu, sovelletaan palvelussa olevaan virheeseen JYSE Palvelut 13 kohtaa.

Mikäli palvelu poikkeaa siitä, mitä tässä sopimuksessa on sovittu palvelun sisällöstä tai laadusta, palvelussa on virhe.

Tilaaaja ilmoittaa Palveluntuottajalle tai reklamoi Palveluntuottajaa havaitsemastaan palvelun virheestä. Palveluntuottajan on toimitettava kirjallinen vastine ilmoitukseen tai reklamaatioon, mikäli Tilaaaja vaatii tätä.

Mikäli virheen korjaaminen vaatii erityisiä tai pitkäkestoisia toimenpiteitä, on Palveluntuottajan laadittava Tilaaajan saataville suunnitelma virheen korjaamiseksi. Suunnitelman on pidettävä sisällään vähintään toimenpiteet virheen korjaamiseksi sekä arvio aikataulusta.

Vaikkei Tilaaaja olisi nimenomaisesti havainnut virhettä taikka ilmoittanut tai reklamoinut siitä, Palveluntuottaja on velvollinen ilmoittamaan Tilaaajalle tiedossaan olevasta palvelun virheestä ja korjaamaan sen taikka ilmoittamaan tiedossaan olevasta Palveluntuottajan vastuulle kuuluvasta seikasta, joka mahdollisesti altistaa palvelun virheelle.

Mikäli palvelussa on virhe, Tilaaajalla on oikeus sopimussakkoon Palveluntuottajalta osoittamatta, että palvelun virheestä on aiheutunut Tilaaajalle vahinkoa.

Sopimussakko on jokaisen yksittäisen palvelun virheen osalta tuhat (1000) euroa.

Tilaaajalla on oikeus periä sopimussakkoa jokaiselta alkavalta seitsemän (7) vuorokauden pituiselta ajanjaksolta siitä lähtien, kun Tilaaaja on reklamoinut Palveluntuottajaa virheestä, eikä Palveluntuottaja ole korjannut reklamaatiossa esitettyjä asioita Tilaaajan reklamaatiossa ilmoittamassa ajassa, ja siihen asti, kunnes sopimussakon perusteena oleva virhe on korjattu.

Palvelun virheen korjaantuminen tulee olla Tilaaajan todennettavissa.

Tilaaaja vähentää sopimussakon automaattisesti Palveluntuottajalle maksettavista maksuista. Jos sopimussakon perusteena ollut virhe jatkuu pidempään kuin yksi (1) kuukautta siitä, kun Tilaaaja on ilmoittanut Palveluntuottajalle tai reklamoinut Palveluntuottajaa virheestä, Tilaaajalla on oikeus purkaa sopimus päättymään välittömästi. Sopimuksen purku on tehtävä kirjallisesti.

---

---

## 12. Laskutus ja maksuehto

Laskutus tapahtuu annetun palvelun mukaan jälkikäteen. Perittävät kuukausimaksut laskutetaan kalenterikuukausittain. Laskuttaa voi kerran kuukaudessa tai enintään kolmen kuukauden välein.

Palveluntuottajalle maksettava kuukausimaksu jaetaan Turun kaupungin ja yhteistoiminta-alueiden kanssa siten, että puolet kuukausimaksusta määräytyy Turun kaupungin sekä yhteistoiminta-alueiden viimeisimmän vahvistettujen asukasmäärien mukaan ja puolet toteutuneiden Turun kaupungin ja yhteistoiminta-alueiden asiakaskäyntimäärien mukaan. Maksun jakamisesta huolehtii Palveluntuottaja. Jakamisen apuna käytetään sopimuksen liitteenä olevaa laskenta-Excellä. Palveluntuottaja laskuttaa jokaista Tilaajaa erikseen erillisellä laskulla. Laskun liitteenä tulee olla laskenta-Excel täytettynä kyseisen kuun tiedoilla.

Turun kaupunki tai Palveluntuottaja hakee vuosittain joka vuoden alussa Excel-laskentataulukkoon laskutuksen perusteena olevat kunkin kunnan vahvistetut asukasluvut Lounaistiedon tietokannasta osoitteesta [www.lounaistieto.fi/tilastot/vaesto](http://www.lounaistieto.fi/tilastot/vaesto) kun uusin tieto on saatavilla.

Tilaaja edellyttää verkkolaskutusta. Palveluntuottajan on noudatettava Tilaajan laskutusohjeita ja muita vastaavia ohjeita. Raision kaupungin laskutusohjeet löytyvät verkkosivuilta [raisio.fi/laskutusosoite](http://raisio.fi/laskutusosoite).

Tilaajalla on oikeus palauttaa lasku, joka ei noudata Tilaajan antamia laskutusohjeita tai ostolaskun XML-ohjeita. Palveluntuottajalla on tällöin velvollisuus lähettää uusi Tilaajan laskutusohjeiden mukainen lasku uudella eräpäivällä. Tilaaja ei ole velvollinen maksamaan mahdollisia muistutus- ja perintäkuluja eikä viivästyskorkoja puutteellisen tai virheellisen laskun osalta.

Laskuista on käytävä ilmi laskutuksen perusteet ja laskut tulee laatia niin, etteivät ne sisällä lain mukaan salassa pidettäviä tietoja.

Laskutus- yms. lisiä ei hyväksytä. Tilaaja ei suorita ennakkomaksuja.

Maksut maksetaan laskun perusteella. Lasku eräännyy maksettavaksi 30 päivän kuluttua hyväksyttävän laskun saapumisesta. Viivästyskorko on kulloinkin voimassa olevan korkolain mukainen.

## 13. Sopimusseuranta

Tilaaja on oikeutettu valvomaan tähän sopimukseen kuuluvaa toimintaa ja suorittamaan sen edellyttämiä tarkastuksia.

Palveluntuottajan velvollisuutena on toimittaa pyydettyä sopimuskauden aikana Tilaajan yhteyshenkilölle tilaajan selvitysvelvollisuudesta ja vastuusta ulkopuolista työvoimaa käytettäessä annetun lain (1233/2006 muutoksineen) sekä julkisista hankinnoista ja

---

---

käyttöoikeussopimuksista annetun lain (1397/2016 muutoksineen, jäljempänä ”hankintalaki”) edellyttämät asiakirjat sekä Palveluntuottajasta että sen mahdollisista alihankkijoista. Tilaajavastuulain mukaisia selvityksiä ei tarvitse toimittaa Palveluntuottajan osalta, ellei erikseen pyydetä, jos Palveluntuottajan tiedot ovat saatavissa [www.vastuugroup.fi](http://www.vastuugroup.fi) -palvelusta. Mikäli vastuugroup.fi-palvelun tiedoissa on Palveluntuottajaa koskeva häiriömerkintä, tulee Palveluntuottajan Tilaajan pyynnöstä toimittaa Tilaajalle häiriötä koskeva tarpeellinen lisäselvitys.

Sopimuksen toimivuutta ja palvelun laatua seurataan Tilaajan ja Palveluntuottajan välisissä seurantakokouksissa tai vuosittaisista raporteista, jotka Palveluntuottajan tulee toimittaa Tilaajan sopimusyhteyshenkilölle vuoden päätteeksi, viimeistään seuraavan vuoden tammikuun loppuun mennessä. Perustellusta syystä Tilaaja voi pyytää toimittamaan raportin myös useammin. Raportti on silloin toimitettava kohtuullisessa määräajassa.

Raporteissa tulee olla tiedot pyydetyltä ajalta mm. seuraavista asioista:

- määrätiedot päivystyspotilaista kuukausitasolla kotikunnan, ajankohdan ja eläinlajin mukaan eriteltynä,
- Määrätiedot kellonajallisesti, kooste vuositasolla (tiedot saa kuukausittain täytetystä laskenta-Excelistä, ks. laskutus ja maksuehto)
- reklamaatiot ja niiden johdosta tehdyt toimenpiteet

Palveluntuottajalla ei ole oikeutta veloittaa erikseen edellä mainituista tapaamisista tai toimittamistaan raporteista.

Tilaaja ja Palveluntuottaja voivat yhdessä sopia myös muista seurannan mittareista.

Tilaaja varaa oikeuden käydä vuoropuhelua myös Palveluntuottajan mahdollisten alihankkijoiden kanssa toimitusketjun eettisyyden sekä muiden veloitteiden varmistamiseksi.

## 14. Immateriaalioikeudet

Palveluntuottajan tekijän-/muun immateriaalioikeuden rajoittamatta Tilaajalla on peruuttamaton käyttöoikeus palvelun lopputuloksiin sekä muuhun Palveluntuottajan sille luovuttamaan aineistoon. Käyttöoikeus sisältää oikeuden käyttää, kopioida ja tehdä tai teettää muutoksia. Tilaajalla on oikeus luovuttaa aineisto sille, jolle Palveluntuottajan tehtävät siirtyvät.

Palveluntuottaja vastaa siitä, etteivät sen tuottamat palvelut tai niihin liittyvä aineisto sopimuksen mukaisesti käytettyinä loukkaa Suomessa voimassa olevia kolmannen henkilön patentti-, tekijän- tai muita immateriaalioikeuksia.

Jos Tilaajaa tai sen tytäryhteisöä tai säätiötä vastaan esitetään palvelun tai siihen liittyvän aineiston käyttöön perustuvia immateriaalioikeuteen perustuvia vaatimuksia, Palveluntuottaja on velvollinen vastamaan vaatimukseen Tilaajan / tytäryhteisön / säätiön puolesta omalla kustannuksellaan. Palveluntuottaja vastaa Tilaajalle / tytäryhteisölle / säätiölle siitä, ettei palveluun tai siihen liittyvään

---

---

aineistoon kohdistuvista immateriaalioikeuksia koskevista vaatimuksista tai velvoitteista aiheutuva Tilaaajalle / tytäryhteisölle / säätiölle oikeudenkäyntikuluja eikä vahingonkorvaus- tai muita kolmannelle henkilölle maksettavia kustannuksia tai muita vastuita kolmatta henkilöä kohtaan.

## 15. Salassapito, tietoturva ja tietosuojaja

Sen lisäksi mitä JYSE Palvelut kohdassa 21 on sovittu, Palveluntuottaja sitoutuu noudattamaan sopimuksen aikana ja sen päättymisen jälkeen tämän sopimuksen piirissä olevien asioiden, asiakirjojen ja tietojen käsittelyssä kulloinkin voimassa olevaa lainsäädäntöä sekä määräyksiä salassapidosta, henkilöiden yksityiselämän ja yksityisyyden tietosuojasta sekä tietoturvasta.

Sopijapuolet sitoutuvat erityisesti noudattamaan henkilötietojen käsittelyssä EU:n yleistä tietosuojasetusta (EU 2016/679), kansallista tietosuojalakea (1050/2018) ja muuta kulloinkin voimassa olevaa tietosuojalainsäädäntöä.

Tilaaaja on EU:n yleisen tietosuojasetuksen ja tietosuojalain tarkoittama rekisterinpitäjä, jonka käyttöä varten rekisteri on perustettu ja jolla on asiakasrekisteritietoja koskeva määräysvalta. Palveluntuottaja on tietosuojasetuksen ja tietosuojalain tarkoittaman henkilötietojen käsittelijä, joka käsittelee asiakkaiden henkilötietoja Tilaaajan lukuun noudattaen Turun kaupungin ehtoja henkilötietojen käsittelystä. Palveluntuottajan velvollisuutena on huolehtia ja vastata siitä, että tämän sopimuksen piiriin kuuluvien tehtävien suorittamisessa muodostuvat henkilö- ja asiakastiedot säilytetään erillään Palveluntuottajan muista rekistereistä ja että henkilörekisterissä oleviin tietoihin pääsee käsiksi ja käsittelevät vain ne nimetyt henkilöt, jotka välttämättä tarvitsevat henkilötietoja sopimuksen mukaisten palveluiden tuottamiseksi.

Palvelun hoitamista varten saatujen henkilötietojen suojasta on voimassa, mitä siitä yleisesti säädetään. Sopijapuolet huolehtivat kumpikin omalta osaltaan, että palvelua tuotettaessa noudatetaan salassapidosta, vaitiolovelvollisuudesta, tietosuojasta ja salassa pidettävien tietojen luovuttamisesta annettuja voimassa olevia säädöksiä. Lisäksi Palveluntuottajan tulee noudattaa asiakirjojen ja tietojen käsittelyssä ja arkistoinnissa viranomaisten antamia ohjeita.

Palvelutuotannossa on noudatettava salassapidosta annettuja julkista hallintoa koskevia voimassa olevia säädöksiä kuten lakia viranomaisten toiminnan julkisuudesta (621/1999). Palveluntuottaja vastaa siitä, ettei palveluja tuotettaessa ja sopimuksen mukaisessa toiminnassa muuten tietoon tullutta yksityistä tai perheen salaisuutta luvatta ilmaista. Palveluntuottaja ei saa ilman Tilaaajan lupaa luovuttaa ulkopuolisille henkilötietoja tai tietoja, jotka voivat olla salassa pidettäviä. Palveluntuottaja vastaa siitä, että sen käyttämät alihankkijat noudattavat näitä salassapitoa koskevia määräyksiä. Palveluntuottajan on selvitettävä palvelua suorittavalle henkilöstölle salassapitovelvollisuuden sisältö.

Sopijapuolet sitoutuvat pitämään salassa toisiltaan saamansa luottamuksellisiksi katsottavat aineistot ja tiedot, jotka ovat lain perusteella salassa pidettäviä sekä olemaan käyttämättä niitä muihin kuin sopimuksen mukaisiin tarkoituksiin. Salassapitovelvollisuuden rikkomisena ei pidetä viranomaisten velvoittavan määräyksen vuoksi tapahtuvaa tietojen luovuttamista viranomaisille tai muulle taholle.

---

---

Palveluntuottaja ei saa käyttää sopimusta tai Tilaajan nimeä referenssinä tai markkinoinnissa ilman Tilaajan suostumusta.

Palveluntuottaja varmistaa Tilaajaa koskevien tietojen asianmukaisen suojaamisen. Palveluntuottaja noudattaa julkisen hallinnon tiedonhallinnasta annetun lain (906/2019) mukaista tiedonhallintaa, tietoturvallisuutta, tietojen suojaamista koskevia säännöksiä ja vaatimuksia, muuta tietoturvallisuutta ja tietosuojaa koskevaa lainsäädäntöä sekä Sopijapuolten mahdollisesti muita sopimia tietoturvajärjestelyjä tietoturvallisuudesta ja tietosuojasta huolehtimiseksi. Palveluntuottajan on huolehdittava, että sen omistamat ja hallinnoimat laitteet sekä palvelutuotannon tilat on asianmukaisesti suojattu tietoturvariskejä vastaan ja että suojaukseen ja tiedonvarmistukseen liittyviä menettelyjä noudatetaan. Tilaajan on huolehdittava vastaavin tavoin omista tiloistaan. Palveluntuottaja noudattaa tietosuojalain ja tietosuoja-asetuksen edellyttämää hyvää tietojen käsittelytapaa ja tietojen suojaamista koskevia säännöksiä sekä muuta tietosuojaa koskevaa lainsäädäntöä. Palveluntuottaja huolehtii käsittelemiensä tietojen asianmukaisesta suojaamisesta laittoman tai tapaturmaisen häviämisen tai hävittämisen varalta.

## **16. Avustamisvelvollisuus palvelun päättyessä**

Palveluntuottaja sitoutuu avustamaan Tilaajaa palvelun tai sen osan päättyessä päättyvän palvelun siirtämisessä kolmannen osapuolen hoidettavaksi.

Osana avustamisvelvollisuutta Palveluntuottaja on velvollinen veloitusetta avustamaan siirron edellyttämien tehtävien suorittamisessa ja osallistumaan siihen toimittamalla tietoa, aineistoa ja tukea toimimalla yhteistyössä Tilaajan ja sen kanssa, jolle Tilaajan tehtävät siirtyvät.

## **17. Alihankkijat**

Palveluntuottaja sitoutuu yhteistyöhön mahdollisten muiden Tilaajalle palvelua kulloinkin tuottavien tahojen kanssa siten, että palvelun muodostama kokonaisuus toimii mahdollisimman joustavasti ja keskeytyksettä.

Palveluntuottajalla on kokonaisvastuu sopimuksen toteuttamisesta. Mikäli Palveluntuottaja käyttää alihankkijoita, vastaa Palveluntuottaja käyttämänsä alihankkijan osuudesta, alihankkijoidensa työn tekemisestä ja lopputuloksen laadusta kuin omasta työstään. Palveluntuottaja vastaa myös siitä, että alihankkija noudattaa omalta osaltaan Palveluntuottajalle sopimuksessa tai laissa asetettuja velvoitteita.

Tilaaja kohdistaa mahdolliset vaatimukset ja reklamaatiot aina Palveluntuottajaa kohtaan, vaikka Palveluntuottajan vastuulla olevan toiminnan suorittaja olisi Palveluntuottajan alihankkija.

Palveluntuottajan on hyväksyttävä Tilaajalla käyttämänsä alihankkijat. Tilaaja voi perustellusta syystä kieltää Palveluntuottajaa käyttämästä tiettyä alihankkijaa.

---

---

Palveluntuottaja vastaa siitä, että sen käyttämät alihankkijat on merkitty ennakkoperintärekisteriin, jos lainsäädäntö edellyttää rekisteröitymistä sekä tarkistaa vuosittain, että alihankkijat ovat ennakkoperintärekisterin mukaan suorittaneet maksuunpannut verot sekä sosiaali- ja muut lakisääteiset maksut.

Alihankkijan vaihtaminen Tilaajan vaatimuksesta tai muusta syystä ei oikeuta hinnanmuutoksiin tai muiden sopimusehtojen muuttamiseen.

## **18. Hinnanalennus ja sopimuksen purku**

Sen lisäksi mitä JYSE Palvelut kohdassa 13 on todettu hinnanalennuksesta ja sopimuksen purusta, sovelletaan tämän kohdan mukaisia määräyksiä.

Tilaajalla on oikeus purkaa sopimus verojen tai lakisääteisten sosiaalivakuutusmaksujen laiminlyönnin vuoksi, ellei laiminlyöntiä voida pitää vähäisenä tai ellei Palveluntuottaja ole toimittanut viranomaisen hyväksymää maksusuunnitelmaa.

Sopijapuolella on oikeus purkaa sopimus, jos toinen Sopijapuoli olennaisesti rikkoo sopimusehtoja. Olennaisena sopimusrikkomuksena pidetään muun muassa ehdottomien palvelun vaatimusten puuttumista. Mikäli sopimusrikkomus on korjattavissa, sopimuksen purkaminen edellyttää kuitenkin, ettei sopimusrikkomukseen syylistynyt Sopijapuoli ole korjannut sopimusrikkomustaan 30 päivässä tästä toiselta Sopijapuolelta kirjallisen huomautuksen saatuaan.

Jos Palveluntuottajalla ei ole toiminnan harjoittamiseen lupaa tai jos Palveluntuottaja joutuu saneerausmenettelyyn, konkurssiin, selvitystilaan tai muutoin vakaviin taloudellisiin vaikeuksiin tai poistetaan ennakkoperintärekisteristä, Tilaajalla on oikeus purkaa sopimus välittömin vaikutuksin kokonaan tai määrätyiltä osin ilmoittamalla siitä kirjallisesti Palveluntuottajalle.

Sen lisäksi Tilaaja voi purkaa sopimuksen seuraavista syistä: Tilaaja saa toistuvasti perusteltuja valituksia Palveluntuottajan toiminnasta eikä Palveluntuottaja suorita korjaavia toimenpiteitä asian kuntoon saattamiseksi viipymättä saatuaan siihen Tilaajalta kirjallisen kehotuksen.

## **19. Sopimuksen päättäminen erityistilanteissa**

Tilaajalla on oikeus irtisanoa hankintasopimus päättymään välittömästi, jos Palveluntuottajaa rasittaa hankintalaissa 80 §:ssä tarkoitettu pakollinen poissulkemisperuste tai hankintalain 81 §:n 1 momentin 3–8 tai 10–11 kohdissa tarkoitettu harkinnanvarainen poissulkemisperuste, vaikka peruste olisi syntynyt vasta sopimussuhteen alkamisen jälkeen. Em. poissulkemisperusteiden tarkastamiseksi Palveluntuottaja on velvollinen pyydettyään toimittamaan pakollisten poissulkuperusteiden osalta hankintalain 88 §:ssä tarkoitettu rikosrekisteriote taikka ulkomaisten tarjoajien taikka henkilöiden osalta sijoittumismaan valahtoinen vakuutus tai vastaava. Lisäksi em. harkinnanvaraisten poissulkuperusteiden tarkastamiseksi Palveluntuottaja on velvollinen pyydettyään toimittamaan

---



---

poissulkuperusteiden tarkastamiseen tarvittavat selvitykset, asiakirjat tai vastaavat.

Tilaajalla on oikeus irtisanoa hankintasopimus päättymään välittömästi, jos Palveluntuottajan taloudellisten tai muiden olosuhteiden havaitaan muuttuneen olennaisesti niin, ettei voida olettaa Palveluntuottajan täyttävän hankintasopimuksen mukaisia velvollisuuksiaan eikä luotettavaa selvitystä velvoitteiden täyttämisestä anneta. Irtisanominen on tehtävä kohtuullisessa ajassa siitä, kun Tilaaja sai tiedon irtisanomisperusteen olemassaolosta.

Ennen irtisanomista Tilaajan on huomautettava asiasta Palveluntuottajalle ja varattava tälle mahdollisuus selvityksen antamiseen kohtuullisessa ajassa.

Lisäksi Tilaajalla on oikeus irtisanoa hankintasopimus päättymään välittömästi kokonaan tai osittain hankintalain 137 §:ssä tarkoitetussa tilanteessa.

Jos Tilaaja irtisanoo sopimuksen, Palveluntuottajalla on oikeus saada täysimääräinen maksu hankintasopimuksen päättymishetkeen mennessä tuotetuista palveluista, mutta ei oikeutta muuhun korvaukseen hankintasopimuksen päättymisen johdosta.

Sopimuksen irtisanominen on tehtävä kirjallisesti.

## **20. Vahingonkorvausvelvollisuus**

Sen lisäksi, mitä JYSE Palvelut kohdissa 16 ja 17 on määrätty, sovelletaan vahingonkorvaukseen seuraavaa:

Tilaajalla ei ole vahingonkorvausvelvollisuutta sopimuksen ennenaikaisesta päättymisestä, mikäli tuomioistuin määrää tämän sopimuksen tehottomaksi tai lyhentää sopimuskautta.

## **21. Ilmoitusvelvollisuus**

Sopijapuolen tulee ilmoittaa viipymättä kirjallisesti toiselle Sopijapuolelle asioista, joilla on sopimussuhteen tai sopimuksen täyttämisen kannalta olennaista merkitystä.

## **22. Ylivoimainen este**

Ylivoimaiseen esteeseen sovelletaan JYSE Palvelut kohtaa 14.

## **23. Pakotteet**

Euroopan unioni ja Yhdistyneet kansakunnat ovat asettaneet ja saattavat tulevaisuudessa asettaa pakotteita lainsäädännön ja/tai toimielintensä päätöksillä. Palveluntuottaja vakuuttaa, että edellä tarkoitettuja pakotteita ei ole asetettu 1) Palveluntuottajalle, 2) Palveluntuottajan hallinto-, johto- tai

---

---

valvontaelimen jäsenille tai määräys-, edustus-, päätös- tai valvontavaltaa käyttäville henkilöille, 3) Palveluntuottajan välittömille tai välisille omistajille eikä 4) em. tahojen puolesta tai johdolla toimiville luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille. Lisäksi Palveluntuottaja vakuuttaa, ettei sen toiminta tai sen tuottamien tuotteiden tai palvelujen käyttö riko em. pakotteita.

Edellä esitetyt vaatimukset ja määräykset koskevat myös mahdollisia voimavara-alihankkijoita ja mahdollisen ryhmittymän kaikkia jäseniä sekä sellaisia Palveluntuottajan mahdollisia alihankkijoita, jotka osallistuvat hankinnan toteuttamiseen.

Palveluntuottaja ilmoittaa välittömästi Tilaajalle, jos em. pakotteita asetetaan yhdellekään em. tahoista.

Palveluntuottaja antaa pyynnöstä viipymättä Tilaajalle tiedot välittömistä tai välillisistä omistajistaan, alihankkijoistaan ja muista edunsaajistaan. Lisäksi Palveluntuottaja sitoutuu ilmoittamaan viipymättä Tilaajalle, jos hankintaan liittyvät suoritukset voivat välillisesti tai välittömästi päätyä tai ovat päätyneet pakotteiden kohteena olevalle taholle.

Jos 1) Euroopan unioni tai Yhdistyneet kansakunnat asettavat tai ovat asettaneet Palveluntuottajalle tai yllä mainituille tahoille pakotteita tai 2) hankintaan liittyvät suoritukset voivat päätyä tai ovat päätyneet välillisesti tai välittömästi taholle, jolle on asetettu tässä kohdassa tarkoitettuja pakotteita, Tilaaja voi irtisanoa tämän sopimuksen päättymään välittömästi joko kokonaan tai niiden tuotteiden, toimitusten tai palvelujen osalta, joihin pakotteet kohdistuvat. Jos tämän kohdan mukaisia vakuutuksia tai ehtoja on rikottu, Palveluntuottaja on velvollinen korvaamaan Tilaajalle kaikki sille aiheutuneet vahingot.

## **24. Sopimuksen siirto**

Palveluntuottajalla ei ole oikeutta ilman Tilaajan suostumusta osaksikaan siirtää hankintasopimusta kolmannelle. Tilaajalla on oikeus siirtää hankintasopimus/-sopimukset kokonaan tai osittain sellaiselle kolmannelle osapuolelle, jolle Tilaajan tehtävät siirtyvät kokonaan tai osittain.

## **25. Sopimuksen muutokset**

Sopijapuolet voivat muuttaa tätä sopimusta kirjallisesti, muut muutokset ovat mitättömiä. Muutokset tulevat voimaan, kun molemmat Sopijapuolet ovat ne asianmukaisesti hyväksyneet ja allekirjoittaneet Sopijapuolten toimivaltaisten edustajien toimesta.

## **26. Erimielisyyksien ratkaiseminen**

Mahdolliset sopimuserimielisyydet pyritään ensisijaisesti ratkaisemaan neuvottelemalla. Mikäli neuvottelut eivät johda Sopijapuolia tyydyttävään lopputulokseen, ratkaistaan erimielisyydet ensimmäisenä oikeusasteena Varsinais-Suomen käräjäoikeudessa.

---

---

## 27. Sopimuksessa sovellettava lainsäädäntö

Tähän sopimukseen ja sen tulkintaan sovelletaan Suomen lakia, ei kuitenkaan sen kansainvälistä lainvalintaa koskevia säännöksiä.

## 28. Muuta

Suomessa valmistellaan parhaillaan työllisyyspalveluiden uudistusta. Uudistus saattaa aiheuttaa muutoksia Tilaajan toimintaympäristöön. Tilaaja ei vastaa uudistuksen aikataulusta tai niistä muutoksista, joita uudistuksesta mahdollisesti aiheutuu.

Tähän sopimukseen perustuvan hankinnan kilpailuttanut Turun kaupunki on allekirjoittanut Eurooppalaisen peruskirjan naisten ja miesten välisestä tasa-arvosta paikallishallinnossa. Palveluntuottajalla (sen omistussuhteista riippumatta) on soveltuvien osin samat vastuut varmistaa tai edistää naisten ja miesten välistä tasa-arvoa omassa toiminnassaan samoin kuin Tilaajalla olisi, jos se olisi tarjonnut palvelun suoraan.

Palveluntuottaja ja mahdolliset alihankkijat sitoutuvat noudattamaan seuraavia eettisyyttä koskevia sopimuksia ja lainsäädäntöä:

- a) ILO:n kahdeksaa keskeistä yleissopimusta liittyen työelämän perusoikeuksiin (nrot 29/1930, 87/1948, 98/1949, 100/1951, 105/1957, 111/1958, 138/1973 ja 182/1999),
- b) YK:n yleissopimusta lasten oikeuksista (artikla 32), ja
- c) voimassa olevaa työympäristö- ja työlainsäädäntöä, joka on voimassa siinä maassa, missä hankinnan kohteena oleva tuote tai palvelu tuotetaan.

Palveluntuottajan pitää pyydettyäessä raportoida ne toimenpiteet, joilla se todentaa, että tuote tai palvelu on tuotettu edellä mainittujen sopimusten ja lainsäädännön mukaisesti.

## Allekirjoitukset

Tämä sopimus on allekirjoitettu sähköisesti.

Samu Mattila, kaupunkikehitysjohtaja, Raision kaupunki

Antti Mikkonen, toimitusjohtaja, Papuvet Oy

Juho Riuttanen, osakas, Papuvet Oy

---

---

**Liitteet**

- [1] Turun kaupungin ehdot henkilötietojen käsittelijälle.docx
  - [2] Palvelukuvaus.pdf
  - [3] Laskennallinen esimerkki kuukausimaksun jakautumisesta kunnittain 2024.xlsx
  - [4] Vuokrasopimus.doc
  - [5] Vuokrasopimuksen Liite 1.pdf
  - [6] Päätös hankinnan väliaikaisesta järjestämisestä 3.10.2024 § 102.pdf
  - [7] 3334-2024 Päätös 12.9.2024 § 92.pdf
  - [8] Tarjouspyyntö JULKAISTU 4.7.2024.pdf
  - [9] Kysymykset ja vastaukset\_514243.pdf
  - [10] Julkisten hankintojen yleiset sopimusehdot palveluhankinnoissa, JYSE 2014 PALVELUT - ehdot, huhtikuu 2022 päivitysversio (JYSE Palvelut).pdf
  - [11] TarjousDokumentti\_3764164.pdf
-